

УДК 008

## Культурологические особенности народного жилища крымских татар и караимов: компаративный анализ

**Билялова Ленара Меметовна**

Аспирант,

Крымский университет культуры, искусств и туризма,  
295017, Российская Федерация, Симферополь, ул. Киевская, 39;  
e-mail: Lenara\_77@mail.ru

### Аннотация

Предметом исследования выступают культурологические особенности традиционного крымскотатарского и караимского жилища. Они приобретает особую актуальность в связи с необходимостью сохранить культурное наследие и местные традиции. Вместе с тем культура и искусство крымских татар и караимов мало изучены, плохо разграничены и считаются почти тождественными. В связи с этим обосновывается наличие общих позиций в их архитектуре и прикладном искусстве. Кроме того, изучение проблемы показывает, что при общем сходстве имеются существенные различия. Суть исследования состоит в выявлении культурологических особенностей народного жилища крымских татар и караимов. В статье проведен компаративный анализ развития архитектуры, интерьера, декоративно-прикладного искусства крымскотатарского и караимского народов XVII – начала XX в. Результатом исследования является как нахождение единого культурного «поля», так и выявление общих черт двух этносов – крымскотатарской и караимской. Основным методом работы прослужил классический метод диалектики, также применялись феноменологический, герменевтический и системные принципы, компаративный анализ.

### Для цитирования в научных исследованиях

Билялова Л.М. Культурологические особенности народного жилища крымских татар и караимов: компаративный анализ // Культура и цивилизация. 2018. Том 8. № 4А. С. 19-25.

### Ключевые слова

Культурологические особенности, крымские татары, караимы, народное жилище, декоративно-прикладное искусство, интерьер, сакральная геометрия.

## Введение

*Предмет исследования* – культурологические особенности народного жилища крымских татар и караимов.

*Научная новизна исследования* заключается в выявлении различных и общих культурологических особенностей в сравнительном анализе традиционного жилища крымских татар и караимов.

*Цель статьи* – на примере архитектурных памятников Крыма изучить истоки и провести сравнительный анализ культурологических особенностей жилища крымских татар и караимов.

Изучение особенностей памятников традиционного народного жилища многонационального Крыма свидетельствует о наличии общих черт, что часто приводит к трудностям атрибуции его элементов. Эта позиция возникает в связи с тем, что основные элементы орнамента, их характерная стилистика в декоративно-прикладном искусстве и архитектуре крымских народов, ввиду их территориальной компактности, зачастую имеют общие корни, хотя и принадлежат к различным языковым группам и религиозным конфессиям.

Рассматриваемая проблема изучалась такими исследователями, как Н. Клееман, П. Паллас, К. Боссоли, А. Герцен, У. Боданинский, Г. Радде, В. Кондараки, Б. Куфтин, Е. Марков, М. Дубровский, Ю. Полканов, Н. Бернштам, М. Сарач и др.

### Компаративный анализ народного жилища крымских татар и караимов

На Крымском полуострове проживают представители таких народностей, как русские, украинцы, крымские татары, караимы, крымчаки, евреи, греки, немцы, армяне, болгары, поляки, чехи, молдаване и т. д. На относительно небольшой по площади территории они находятся в тесном соседстве, в условиях, благоприятных для взаимопроникновения разных по происхождению культур. Поэтому глубокое изучение культуры, архитектуры и искусства крымских татар и караимов невозможно без обращения к истории и культурному наследию других народов, населявших полуостров. Из всех национальностей, проживающих в Крыму в течение длительного периода, с 1475-1778 гг. наиболее многочисленными были крымские татары, которые оказали большое влияние на быт и повседневную жизнь караимов. В связи с этим проанализированы специфические культурологические особенности жилища крымских татар и караимов. Их атрибуция представляет немалую сложность, так как эти культуры позаимствовали многое друг от друга. Также допускается, что некоторые предметы могли быть куплены или заказаны у одних и тех же мастеров. Это обуславливает определенную сложность культурологической идентификации того или иного экспоната жилища.

При изучении традиционного крымскотатарского и караимского жилища периода XV – конца XVIII в. исследователи отмечают наличие общих аспектов решения и культурологических особенностей, в частности интерьера жилища. Дома крымских татар и караимов внешне не имели существенных различий. Они ничем не отличались, так как близкое сосуществование с крымскими татарами оказало неизбежное влияние на быт и повседневную жизнь караимов [Домбровский, 2005]. Дома строились как одноэтажные, так и в полтора-два этажа, где верхний, деревянный, предназначался для жилья, а нижний, с высоким каменным цоколем, отводился под хозяйственные нужды. Характерная архитектурная особенность крымскотатарского дома представлена наличием открытой террасы, расположенной вдоль стены с деревянными колоннами, лишёнными украшений, в то время как для караимских домов

характерен портик с колоннами, украшенными поверх капители резным орнаментом [Облик жилища, 2007].

Интерьер как крымскотатарского жилища, так и караимского был скромнен. Помещения, не загроможденные вещами, зрительно как бы увеличиваются, а простота интерьера, обилие мягких диванов, подушек, ковров создают обстановку восточного уюта. В старинных домах у караимов имелись и древние углубленные очаги – тандур, которыми зимой обогревались. А в более позднее время, как и крымские татары, в холодную погоду для обогрева комнаты использовали переносную медную жаровню – мангал. В него клали древесный уголь, уже не имеющий угара. Вокруг мангала собиралась семья или гости, на нем же в медном кофейнике варили кофе.

Мебель как таковая в жилище крымских татар и караимов отсутствовала. Исключение составляет обязательный переносной столик. Крымские татары его называют «софра», за ним обычно сидели на ковре (войлоке) или на сетах. Его использовали в качестве обеденного стола. Для подачи десерта, фруктов, черного кофе использовали маленький шестиугольный столик – курсю, высотой 60-70 см, диаметром 50-60 см, в богатых домах украшенный накладной инкрустацией из перламутра и черепахи. Инкрустация костью и перламутром была широко распространена в XVIII-XIX вв., с ее помощью декорировали сундуки, шкатулки, столики, подставки под Коран [Кропотов, Ормели, Полканова, 2005].

Набор мебели включал в себя низкие диваны (сеты), обычно 2 метра в длину и 1 метр в ширину. Сеты покрывали матрасами, набитыми соломой или овечьей шерстью. На сетах вдоль стен располагали пристенные подушки (дуварястыкь), также набитые соломой или овечьей шерстью и покрытые узкой длинной накидкой (пешкир), украшенной вышивкой или кружевом. На сетах сидели, облокотившись о подушки вдоль стен. По периметру стен выше окон прибавались узкие деревянные (дубовые или ореховые) полки (рафы), где выставлялись медная посуда, крошечные кофейные чашечки с подставками, подносы (табакь), кофейники, глиняные подсвечники, деревянные подставки для трубок, молитвенники и др. Приведем пример описания интерьера караимского жилища: «На полках стояли красивые чеканные изделия повседневного быта: кубки для вина, подсвечники и, естественно, Библия и молитвенник» [Кизилев, 2011].

Следует подчеркнуть и существенные культурологические различия, истоки которых опираются на различный религиозный опыт. Вера крымских татар и караимов имеет существенные различия. Крымские татары признают Коран. Караимы признают Ветхий Завет (Тору и другие книги). Предметы, предназначенные для отправления культа, также имеют существенные различия. Одним из культовых атрибутов караимской религии является семисвечник (менора), который состоит из вертикального ствола и примыкающих к нему шести дугообразных ветвей. Сакральное прочтение этого древнейшего изображения – символика священного древа. Отличаются также облачения священнослужителей – мулл и газзанов.

Особый акцент следует сделать на культурологических особенностях в отделке деревянных резных потолков у караимов. Вся площадь потолка разбита полукруглыми (в сечении) накладными валиками на квадраты, треугольники, ромбы. Иногда эти деревянные накладки бывают криволинейными, с прихотливыми завитками на концах. Та или иная комбинация многочисленных накладок, переплетение их под разными углами образуют бесконечные варианты геометрических узоров.

Подобная отделка потолков была заимствована у крымских татар, для которых характерна сакральная геометрия, ставшая типичной как для всех караимских, так и крымскотатарских жилищ. Но в одних домах потолки были отделаны относительно скромно и просто, а в других поражали затейливой роскошью орнамента. Такое положение требует отдельного, более

глубокого изучения, что будет исследовано в последующих статьях. Характерной особенностью обоих видов жилищ стало наличие дополнительного помещения для гостей: просторной парадной гостиной и примыкавшей к ней небольшой спальни. Гостевые комнаты (мусафирхане), в отличие от хозяйских построек, имели открытые шкафчики (долбаны) и стоящие по углам, вместительные деревянные резные ниши (камере). В гостиной камере за тканевой ширмой хранились всякого рода домашние вещи. В спальне располагалась только одна ниша (камере), в которую убиралась на день постель.

Культурологическая особенность планировки восточного жилого дома основана на религиозной специфике ислама, запрещающей активное общение женщин с внешним миром. В связи с этим жилье полностью изолировалось, все в нем скрыто за высокими глухими стенами и заборами. Вся жизнь семьи протекала в стенах дома и во дворе, изолированном от внешнего пространства. Несмотря на строгую внешнюю изолированность, дома были композиционно соединены внутри калитками «коньши капу» (соседская калитка), так как женщины избегали появления на улицах, согласно восточным традициям. Посредством этих дверей можно пройти весь Бахчисарай, почти не выходя на улицу, а только перебегая ее. Далее опять входить в калитку и так далее через сад во двор; этим путем женщины ходили на базар и друг к другу в гости.

Исследователи караимского жилья свидетельствуют о наличии многих общих черт с крымскотатарским жилищем. Ю.А. Полканов описывает караимские дома следующим образом: «Как правило, Г-образные в плане дома состояли из трех комнат, кухня находилась среди хозяйственных помещений на первом этаже. Две удлиненные жилые комнаты с толстыми стенами располагались на одной оси, вдоль них тянулась галерея. Между ними располагались небольшие сени, из них шел выход на чердак» [По старым улочкам..., 2013].

Дома караимов строились обычно внутри двора. Если они выходили на улицу, то только глухой стеной, и никогда не имели окон на улицу. Окна, выходящие во двор, закрывали деревянными резными решетками, которые, как и деревянное крыльцо дома, украшались тонкими колонками [Там же, 60].

Окна устраивались небольшие, квадратные, с железной или деревянной решеткой из вертикальных прутьев, снаружи они закрывались двухстворчатыми ставнями. Кроме того, проделывалось небольшое квадратное окно в задней стене, из которого можно было наблюдать все, что происходило на улице. Над обычными окнами в более богатых домах лишь для украшения, близ потолка, устраивались фигурные окошечки из цветного стекла, вставленного в узорно вылепленные из гипса рамы в виде розеток, кипарисов и т. д., подобные тем, какие пользовались широким распространением на Востоке, в Персии и Средней Азии. Эти окна, вместе с дверками под полукруглыми арками и такой же отделкой камина, являлись городскими наслоениями, обнаруживающими в себе влияние османского художественного стиля. «Окна небольшие с деревянными решетками, в которые редко вставляются стекла. Во время холода окна заклеиваются бумагой. Общий тип домов такой: они узки, низки и длинны» [Полканов, 1994].

Предметы декоративно-прикладного искусства крымскотатарского дома почти не отличались от традиционного украшения караимских жилищ и имели аналогичные особенности. Зайти в дома было достаточно непросто: в обнесенные высокими глухими стенами и крытые черепицей дома караимов вели небольшие узкие ворота и двери. В те далекие опасные времена люди думали больше о безопасности, чем об эстетике [Домбровский, 2005, 162].

Для украшения комнат на стенах развешивались полотенца, расшитые различными орнаментальными мотивами. Это были настоящие произведения декоративно-прикладного народного искусства, сделанные хозяйкой дома. В первой половине XIX в. Г. Радде писал:

«Занавеси шились из различных материй: у богатых – из тяжелой турецкой шелковой материи красного или желтого цвета, а у бедных – из толстой бумажной материи русского произведения, с цветными прямолинейными узорами. Иногда случается видеть на этих подушках простые ситцевые покрывала» [Радде, www]. По мнению профессора Н. Воробьева, развитие вышивки было связано с затворничеством женщин, которые редко выходили из дому и свой досуг использовали для рукоделия. Вышивка – один из древнейших и популярных видов декоративно-прикладного искусства.

В спальне стояла выполненная из дерева детская люлька бешик, которая является традиционным элементом у многих народов и передавалась из поколения в поколение. В каждом доме имелся ручной станок тезья, на таком станке женщины ткали головные покрывала марама, полотенца юзбез, платки явлукъ и др.

Полы были земляные, смазанные глиной, они покрывались войлоками, домоткаными коврами и дорожками. Снаружи, со стороны комнатного очага, к дому пристраивалась печь для выпечки хлеба фурун. Эта конусообразная хлебная печь с фундаментом 2×2 м из глины была привнесена в культуру Крыма греками.

Потолки делились на два типа: сельский и дворцовый. В случае сельского типа это просто крыша без потолка или грубо обтесанные балки. Потолки дворцового типа богато декорированы геометрическими орнаментами, набиты деревянными рейками и вставками. В центре, как правило, изображались шести- или восьмиконечные звезды, собранные из орнаментов [Ремпель, 1978]. Такое положение неслучайно, так как эти цифры считаются сакральными в исламе.

В конце XVIII – начале XIX в. большой интерес представляли потолки в городских домах зажиточных граждан. Подшитый потолок, окрашенный, как правило, голубым или оранжевым цветом с участками белого, оформлялся деревянной аппликацией (набойками) из полукруглых и фигурных, черного либо позолоченного цвета планок, создававших геометрический сетчатый, звездчатый или цветочный узор. Центр потолка часто украшала красивая розетка с расходящимися от него лучами рельефного геометрического орнамента или живописью, по периметру – резной висячий карниз. Расписывались также карнизы стен букетами тюльпанов и цветов в вазах.

Исследователь Е. Марков в начале XIX в. проводит такое описание: «Потолок с бахчисарайской резьбой, на полках ярко вычищенная посуда и несколько рукописных магометанских книг, деревянное мелкорешетчатое окошко на турецкий манер; а уж ковров, подушек и тюфяков счету нет! Мы сидим на коврах, поджав под себя ноги вокруг татарского столика настоящего арабского рисунка» [Цит. по: Ремпель, 1978].

Украшением дома и оберегом у крымских татар были Мюгюри-Шериф или левха – таблички с изречением из Корана, именами Аллаха и т. п., которые изготавливали ремесленники – хаджи, знающие текст Корана, хадисы о жизни Пророка [Синани, 1888, 418]. Основные декоративные изображения в близкородственных стилях крымских татар и караимов представляют собой орнаментальные элементы и (в меньшей степени) стилизованные антропоморфные либо зооморфные изображения отдельных фигур. Эта особенность связана с религиозными запретами на изображение живых существ (людей и животных) в исламе, изображение человека в иудаизме.

Следует отметить такую культурологическую особенность в искусстве караимов, где сохранились отголоски древних традиций, шаманизма и культ солнца: «В каждом доме, в комнате, отводимой гостям, на почетном месте непременно висел бубен на вбитом в стену деревянном гвозде – “чюй” – именно деревянном, а не железном. До конца XIX века старики с

особыми почитаниями в стихах, ударяя в такие бубны, “изгоняли” злых духов в открытые двери. После чего двери запирали, открывали окна, чтобы в комнату вошли солнечные лучи. Впоследствии обычай этот исчез, но до наших дней на деревянный гвоздь вешали в кухне сито, формой напоминающие бубен... Что касается “чюй” – деревянного гвоздя, то он, по-видимому, тоже играл роль доброго предмета» [Козлов, Чижова, 2003, 83]. В XX в. в кухнях караимских домов еще можно было видеть настенные изображения бубна.

### Заключение

Активное территориальное взаимодействие крымских татар и караимов вследствие компактного проживания способствовало их культурной интеграции, которая, однако, не исключает идентичности культур каждого из них в отдельности.

Сравнительный анализ традиционного жилища крымских татар и караимов показал много общих культурологических особенностей. Предметы прикладного и декоративного искусства, домашнего обихода крымских татар и караимов являются иллюстрацией такого положения.

Отмечены существенные различия в культурологических особенностях архитектуры и декоративно-прикладного искусства крымских татар и караимов. Они обусловлены различными религиозными подходами, так как вера крымских татар и караимов имеет существенные различия.

### Библиография

1. Домбровский Ф.М. Мюгюри-Шериф и правила Али Хезрети-Умера // Крымские татары: хрестоматия по этнической истории и традиционной культуре. Симферополь: Доля, 2005.
2. Кизилев М.Б. Крымская Иудея: очерки истории евреев, хазар, караимов и крымчаков в Крыму с античных времен до наших дней. Симферополь: Доля, 2011. 336 с.
3. Козлов С.Я., Чижова Л.В. (отв. ред.) Тюркские народы Крыма. Караимы. Крымские татары. Крымчаки. М.: Наука, 2003. 459 с.
4. Кропотков В.С., Ормели В.Ю., Полканова А.Ю. (сост.) Крымские караимы. Историческая территория. Этнокультура. Симферополь: Доля, 2005. 224 с.
5. Облик жилища // Караимская народная энциклопедия. Симферополь: Крымкарайлар, 2007. Т. 6-2. С. 31-53.
6. По старым улочкам столицы... (из истории Бахчисарая в крымскотатарской культуре). Симферополь, 2013. 168 с.
7. Полканов Ю.А. Обряды и обычаи крымских караимов-тюрков: женитьба, рождение ребенка, похороны. Бахчисарай, 1994. 52 с.
8. Радде Г. Крымские татары. URL: [http://kirimtatar.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=299&Itemid=369](http://kirimtatar.com/index.php?option=com_content&task=view&id=299&Itemid=369)
9. Ремпель Л.И. Изобразительный канон и стилистика формы на Среднем Востоке // Искусство Среднего Востока. М.: Искусство, 1978.
10. Синани И.О. История возникновения и развитие караимизма. Симферополь, 1888.

## Cultural features of folk dwellings of the Crimean Tatars and the Karaites: comparative analysis

**Lenara M. Bilyalova**

Postgraduate,  
Crimean University of Culture, Arts and Tourism,  
295017, 39 Kievskaya st., Simferopol, Russian Federation;  
e-mail: Lenara\_77@mail.ru

Lenara M. Bilyalova

## Abstract

The article aims to study the culturological features of the traditional Crimean Tatar and Karaite dwellings. They acquire special relevance in connection with the need to preserve cultural heritage and local traditions. At the same time, the culture and art of the Crimean Tatars and the Karaites have been little studied, poorly delimited and almost identical. In this regard, the article points out the existence of common positions in their architecture and applied art. In addition, the study of the problem shows that, with a general similarity, there are some significant differences. The article pays attention to the fact that the essence of the research consists in revealing the culturological features of folk dwellings of the Crimean Tatars and the Karaites. The author of the article carries out a comparative analysis of the development of architecture, interior, decorative and applied art of the Crimean Tatar and the Karaites in the 17<sup>th</sup> - early 20<sup>th</sup> centuries. The purposes of the research are to find a single cultural "field" and to identify the common features of two ethnic groups: the Crimean Tatar and the Karaite. The author uses the classical method of dialectics, phenomenological, hermeneutic and systemic principles, as well as comparative analysis.

## For citation

Bilyalova L.M. (2018) Kul'turologicheskie osobennosti narodnogo zhilishcha krymskikh tatar i karaimov: komparativnyi analiz [Cultural features of folk dwellings of the Crimean Tatars and the Karaites: comparative analysis]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 8 (4A), pp. 19-25.

## Keywords

Culturological features, Crimean Tatars, Karaites, folk dwellings, arts and crafts, interior, sacred geometry.

## References

1. Dombrovskii F.M. (2005) Myugyuri-Sherif i pravila Ali Khezreti-Umera [Myuguri-Sherif and Ali Hezreti-Umer rules]. In: *Krymskie tatory: khrestomatiya po etnicheskoi istorii i traditsionnoi kul'ture* [The Crimean Tatars: an anthology of ethnic history and traditional culture]. Simferopol: Dolya Publ.
2. Kizilov M.B. (2011) *Krymskaya Iudeya: ocherki istorii evreev, khazar, karaimov i krymchakov v Krymu s antichnykh vremen do nashikh dnei* [Crimean Judea: an outline of the history of the Jews, Khazars, Karaites and Krymchaks in Crimea from ancient times to the present day]. Simferopol: Dolya Publ.
3. Kozlov S.Ya., Chizhova L.V. (eds.) (2003) *Tyurkskie narody Kryma. Karaimy. Krymskie tatory. Krymchaki* [The Turkic peoples in Crimea. The Karaites. The Crimean Tatars. The Krymchaks]. Moscow: Nauka Publ.
4. Kropotov V.S., Ormeli V.Yu., Polkanova A.Yu. (comp.) (2005) *Krymskie karaimy. Istoricheskaya territoriya. Etnokul'tura* [The Crimean Karaites. The historical territory. Ethnoculture]. Simferopol: Dolya Publ.
5. Oblik zhilishcha [The appearance of dwellings] (2007). In: *Karaimskaya narodnaya entsiklopediya* [The Karaite folk encyclopedia], Vol. 6-2. Simferopol: Krymkarailar Publ., pp. 31-53.
6. *Po starym ulochkam stolitsy... (iz istorii Bakhchisaraya v krymskotatarskoi kul'tury)* [On the old streets of the capital (from the history of Bakhchysarai in the Crimean Tatar culture)] (2013). Simferopol.
7. Polkanov Yu.A. (1994) *Obyady i obychai krymskikh karaimov-tyurkov: zhenit'ba, rozhdenie rebenka, pokhorony* [The rituals and customs of the Crimean Karaites-Turks: marriage, birth, funeral]. Bakhchysarai.
8. Radde G. *Krymskie tatory* [The Crimean Tatars]. Available at: [http://kirimtatar.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=299&Itemid=369](http://kirimtatar.com/index.php?option=com_content&task=view&id=299&Itemid=369) [Accessed 25/07/18].
9. Rempel' L.I. (1978) *Izobrazitel'nyi kanon i stilistika formy na Srednem Vostoke* [The aesthetic canon and stylistics of the form in the Middle East]. In: *Iskusstvo Srednego Vostoka* [The art of the Middle East]. Moscow: Iskusstvo Publ.
10. Sinani I.O. (1888) *Istoriya vozniknoveniya i razvitie karaimizma* [A history of the emergence and development of Qaraism]. Simferopol.